

---

Marges  
de la  
Philosophie Byzantine

Sous la direction de  
Georges Arabatzis

INSTITUT DU LIVRE – A. KARDAMITSA  
ATHENES 2013

A la mémoire d'André Guillou (1923-2013)

**La perception et valorisation de la philosophie  
arabe dans le *Résumé de la Somme théologique*  
*de Saint Thomas d'Aquin*  
de Georges Gennadios Scholarios:  
les cas d'Avicenne et Averroès**

Georgios Steiris et Athanasia Lyckoura

Le voisinage entre l'empire romain de l'orient et les pays arabes est une raison suffisante pour expliquer toute idée d'interaction entre les deux cultures. Dans le champ d'étude philosophique, pourtant, rien de tel n'est arrivé, au moins d'une manière cohérente. Or, l'influence de la philosophie arabe sur la pensée occidentale est bien-connue et la bibliographie y relative est très riche. Il suffirait de lire l'œuvre de Thomas d'Aquin pour comprendre l'importance de la contribution arabe à la

philosophie scolastique<sup>1</sup>. Les choses ne sont pas si évidentes dans le cas de la philosophie byzantine. Les références directes à des philosophes arabes sont très rares et, au-delà de quelques études éparses, aucune recherche systématique et en profondeur n'a eu lieu, afin de mesurer l'influence précise des philosophes arabes sur les philosophes et savants byzantins<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Cf. de manière indicative D. Burrell, « Aquinas and Jewish and Islamic Authors », B. Davies, E. Stump (éds), *The Oxford Handbook of Aquinas*, Oxford, 2012, pp.65-76 ; Antonio Donato, « Aquinas' Theory of Happiness and its Greek, Byzantine, Latin and Arabic Sources », *Al-Masâq*, 18, 2006, pp.161-89 ; E. Gilson, *The Christian Philosophy of St. Thomas Aquinas*, Notre Dame, 1994 ; R. Taylor, « Aquinas and 'the Arabs': Arabic / Islamic Philosophy in Thomas Aquinas's Conception of the Beatific Vision in his *Commentary on the Sentences* IV, 49, 2, 1 », *The Thomist*, 76, 2012, pp. 509-505 ; R. Taylor, « Aquinas and the Arabs: Aquinas's First Critical Encounter with the Doctrine of Averroes on the Intellect, In 2 *Sent.* d. 17, q. 2, a. 1 », *Philosophical Psychology in Arabic Thought and the Latin Aristotelianism of the 13th Century*, Luis X. López-Farjeat et Jörg Tellkamp (éds), Paris, 2013, pp. 142-183, 277-296. Voir, également, le projet de recherche *Aquinas and the Arabs*: [http://academic.mu.edu/taylorr/Aquinas\\_and\\_the\\_Arabs/Aquinas\\_%26\\_the\\_Arabs.html](http://academic.mu.edu/taylorr/Aquinas_and_the_Arabs/Aquinas_%26_the_Arabs.html).

<sup>2</sup> B. Jokisch, *Islamic Imperial Law*, Berlin, 2007, pp. 25, 321-516 ; N. M. El Cheikh, *Byzantium Viewed by the Arabs*, Cambridge Mass, 2004, pp. 100-111 ; D.

